

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputa

LAHTI PRO

MAJICA T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(X=X – veličina, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Majica – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvodi se u skladu s normom EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izvaji o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL

100% pamuk



Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji uzrokuju gubitak zaštitnih svojstava:

- a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.
- Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Rok trajnosti se ne može jasno odrediti. Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njenu

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO

MAJICA S KRATKIMI ROKAVI, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=velikost, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROČILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Majica (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pometite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustresna.

2. MATERIJAL

100% bombaž



Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljene materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, povzročajoči izgubo zaščitnih lastnosti:

- a) pronicanje vode; b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam; c) izpostavljenost nizkim temperaturam; d) toplota; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) staranje materiala; h) neustrezna uporaba.

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Prepričite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

Rok uporabnosti ni mogoče jasno določiti. Uporabljajte izdelek v

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V3.03.10.2024

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO

T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=size, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

T-shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 and Regulation 2016/425. The internet address, where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% cotton



The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors causing loss of protective properties:

- a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They do not protect the user against high and low temperatures. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

The shelf life cannot be clearly determined. Apply only in accordance

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO

ФУТБОЛКА T-SHIRT, модель: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=размер, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Футболка, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 в соответствии с постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обращать внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

2. МАТЕРИАЛ

100% хлопок



Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

- Факторы, вызывающие потерю защитных свойств: а) проникновение воды; б) воздействие огня или горячих поверхностей; в) воздействие низкой температуры; г) воздействие химических средств, кислот, щелочей; д) воздействие ультрафиолетового излучения и непосредственных источников тепла.

Med prevozom zavarujte varovalno obleko pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

Obleka štiti samo tiste dele telesa, katere so pokriveni. Obleka ne zaščita uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Izbogajte kontakta s plamenom.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ
Срок годности не может быть четко определен. Применять только по

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

DE

GEBRUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO

T-SHIRT-HEMD, Modell: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=Größe, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRUCHS-ANWEISUNGSORGFÄLTIG LIESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Hemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

100% Baumwolle



Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern

- a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Aztmittel; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

3. NUTZUNGSDAUER

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Nur

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunea originală

LAHTI PRO

CĂMAȘA T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=marime, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașă – în continuare „îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categorია I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

1. UTILIZARE

Mărimrea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

2. MATERIA

100% bumbac



În produs nu s-a folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

■ Factori care cauzează pierderea proprietăților de protecție:

- a) imbrăcare cu apă; b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți; c) acțiunea temperaturilor scăzute; d) dilanți; e) substanțe chimice, acide, baze; f) substanțe corozive; g) învechire material; h) utilizare neconformă cu destinația produsului.

Piese de îmbrăcăminte protejează doar aceste părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile de ridicare sau de scădere. Evitați contactul cu flăcări.

3. ADECVARE PENTRU UTILIZARE

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO

KOSZULKA T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=rozmiar, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNACZYSZ SIĘ Z INSTRUKCJĄ.

Wykorzystaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Koszulka – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do **1 kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborze rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

2. MATERIAŁ

100% bawełna



W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

■ Czynniki powodujące utratę właściwości ochronnych:

- a) przesiąkanie wodą; b) działanie ognia lub gorących powierzchni; c) działanie niskiej temperatury; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne, kwasy, zasady; f) środki trące; g) starzenie się materiału; h) użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą. Unikać zetknięcia z płomieniem.

3. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA

Nie można jednoznacznie określić okresu przydatności do użycia. Używać

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO

MARŠKINIŲ LAI T-SHIRT, modelis: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX

(XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIEŠ PRADĖJAMAI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Markiniėliai – toliau vadinami „drabužiais“ arba „apsauginiais drabužiais“ pagamintos iš pagal EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Šie drabužiai – tai I kategorijos nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužio dydis turi būti pasirinktas atitinkamu būdu. Pasirenkant drabužio dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepribotų judėjimų ir aktyvų. Dydį reikia patikrinti, prisimtuojant drabužį prieš pradėdami dirbti.

4. PRIEŽIŪROS BŪDAS

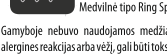
- Skalbti temperatūroje 40°C.

- Nechloruoti.

- Lyginti iki 150°C.

- Nevalyti chemiškai.

- Gaminto nedžiovinti būgninėje džiovykloje.



Gamyboje nebuvo naudojami medžiagoms, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba vėžį, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

■ Apsauginių sąvybių praradimą lemiantys veiksniai:

- a) permirkimas; b) lietsnos arba kitų uždegimų šaltinių poveikis; c) žemų temperatūrų poveikis; d) skiedikliai; e) cheminės medžiagos, rūgštys, šarmai; f) edanios medžiagos; g) medžiagos senėjimas; h) naudojimas ne pagal paskirtį.

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie apdengia. Neapsaugo nuo aukštes nei žemos temperatūros. Vengti kontakto su liepsna.

3. TINKAMUMAS VARTOTI

Tinkamumo laikas negali būti aiškiai nustatytas. Naudoti tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti drabužio švaros, nusidėvėjimo lygį, tinkamumą numatytiems darbu veiksmams ir jo

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarowań szwów, uszkodzonych zipów. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania. Utrata właściwości ochronnych oznacza, że produkt został zużyty.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarowań szwów, uszkodzonych zipów ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4. SPOSOB KONSERWACJI

- Prać w temperaturze 40°C.

- Nie chlorować.

- Prasować w temperaturze do 150°C.

- Nie czyścić chemicznie.

UK

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJI ZAXISHOHO OДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

ФУТБОЛКА T-SHIRT, модель: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—розмір, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИБРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Футболка, названа далі "одег" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від повторичної механічної дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

100% бавовна



ANTI PILLING

Матеріал не кудитьоється



SOFT COMFORT

М'який матеріал



RING SPUN

Бавовна типу Ринг Спун

Вибір не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенні, токсичні або мутагенні властив.

■ **Фактори, що спричиняють втрату захисних властивостей:**
а) просочення водою; б) для вогню або гарячої освіти; с) для низької температури; d) розчинників; е) хімічні речовини, кислоти, луги; f) ідеї речовини; g) старіння матеріалу; h) використання на не призначеному.

Одяг захищає лише закрити ним частини тіла. Він не захищає користувача від високій і низької температури. Уникайте контакту з полум'ям.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Приміри придатності точно визначити неможливо. Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

ИНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

LAHTI PRO®

ТЕНИСКА T-SHIRT, модел: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—размер, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Тениската, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС-декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към **категория I**, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чийто последиства са повърхностни.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обръне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

100% памук



ANTI PILLING

Материал по който не се появяват мъчета



SOFT COMFORT

Мек материал



RING SPUN

Памук тип Ring Spun

В изданието не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, водещи до загуба на защитните свойства:**
а) намокряне с вода; б) въздействие от огън или горещи повърхности; в) въздействие на ниски температури; г) разтворители; д) химически средства, киселини, основи; е) разскаждания; ж) оставяне на материала; з) неправилна употреба.

Облеклото предлага само тези части на тялото, които покрива. Не предлага потребителя от висока и ниска температура. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

Срокът на годност не може да бъде ясно определен. Да се използва

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

HU

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO®

T-SHIRT, modell: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—méret, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

A MUNKA BEKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNI MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örözte meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A T-SHIRT – továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása a EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S szabványnak és a 2016/425 rendeletet megfelelően történik. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházatt egyszerű szerkezetű, **1. kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületes mechanikus sérülések ellen.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztások ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni védőruhát.

2. ANYAG

100% pamut



ANTI PILLING

Bolyhosodás mentes anyag



SOFT COMFORT

Puha anyag



RING SPUN

Ring Spun pamut

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ A védelmi képesség elvesztését okozó tényezők:

a) víztáterzés; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószer; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) maró anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházatt csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

3. SZAVATOSSÁGI ADÓ

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO OĎEVU

Překlad originálního návodu

LAHTI PRO®

TRIČKO T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—rozměr, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovtejte návod pro případné příští využití.

VYSTRÁH! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Tričko – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochrannou pomůckou s jednoduchou konstrukcí, která patří do **1. kategorie** a je určená k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba kontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna



ANTI PILLING

Materiál netvoří žmolky



SOFT COMFORT

Měkky materiál



RING SPUN

Bavlna typ Ring Spun

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

■ Faktory způsobující ztrátu ochranných vlastností:

a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštědla; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíraviny; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídající určen.

Odeř chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezďte styku s plamenem.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

KREKLS T-SHIRT, modelis: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—izmērs, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

PIRMS LIETOŠANAS ŠĀKUMA NEPIECIEŠAMS IZPĒRĒTIESĀRSO INŠTRUCIJU.
Saglabāt instrukciju vārbūtējai turpmākai lietošanai.

BRIDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Krekls – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **1. kategorijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir vīruspējās efekts.

1. LIETOŠANA

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību un to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pieaļaujot apģērbu pirms darba šakuma.

2. MATERIĀLS

100% kokvilna



ANTI PILLING

Nesavalošais materiāls



SOFT COMFORT

Mīksts materiāls



RING SPUN

Ring Spun tipa kokvilna

Izstrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ Faktori, kas izraisa aizsargājošo īpašību zaudēšanu:

a) ūdens uzsūkšana; b) uguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķīdinātāji; e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kurās nosedz. Nesargā lietotāju no augstām un zemām temperatūram. Izvairīties no kontakta ar liesmu.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE OCHRANNÉHO OĎEVU

Překlad pôvodného návodu

LAHTI PRO®

TRIČKO T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—rozměr, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOXNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VYSTRÁH! Přečtejte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tričko – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ je vyrobená v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na kterých je možné najít EU vyhlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobná ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do **1. kategorie** a je určena pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽÍVÁNIE

Velikost oděvu by měla být zvolená správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velkost je treba skontrolovat, zmeranim oděvu pred zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna



ANTI PILLING

Materiál nevytvára hrčky



SOFT COMFORT

Mäkky materiál



RING SPUN

Bavlna typ Ring Spun

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ Faktory spôsobujúce stratu ochranných vlastností:

a) nasáknutie vodou; b) pôsobenie ohňa alebo horúcich povrchov; c) pôsobenie nízkych teplôt; d) rozpúšťadla; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žieraviny; g) starnutie materiálu; h) používanie neodporúčajúce určeniu.

Odeř chrání iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezďte stykus s plamenem.

3. VHOĎNÉ POUŽITIE

Odeř je označený symbolem výrobce LAHTI PRO, č. zboží, velikosti, čas použitelnosti ne je možné jednoznačně určit. Používajte v súladu s

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD

Tõlge kasutusjuhendi originaalst

LAHTI PRO®

SÄRK T-SHIRT, model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(XX—suurus, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tule tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusnõuetega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Särk – edaspidi „rietus” või „kaitseriietus” on valmistatud normile EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antud riietus on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub **I kategooriasse**, on ettenähtud kasutaja kaitsevahendina mehaaniliste tegurite eest, mille tagajärjel on pealiskaudne.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tootepäeva alustust.

2. MATERJAL

100 % puuvill



ANTI PILLING

Materjal ei muutu toppliksiks



SOFT COMFORT

Pehme materjal



RING SPUN

Puuvill ring spun

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla konsergeensed, toksilised või mutageensed.

■ Kaitseomaduste kadumist põhjustavad tegurid:

a) läbi vettime; b) tule või tuld pistade mõju; c) madalate temperatuuride mõju; d) lahustid; e) keemilised ained, happed, leelised; f) pesuvahed; g) riie vananemine; h) mitte otstarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat kõrgema madala temperatuurist eest. Vältige kokkupuudet tulega.

3. KÕLBLIK KASUTAMISEKS

Säilitavusega ei saa selgelt kindlaks määrata. Kasutada vaid

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BS

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputstava

LAHTI PRO®

MAJICA T-SHIRT model: L40227XX, L40228XX, L40229XX, L40230XX
(X X = veličina, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)

MOLIM VAS DOBRU PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Majica – u daljem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvodi se u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-8452S standardom i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izvaji o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova odjeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, dizajnirana da štiti korisnika od utjecaja mehaničkih faktora, čiji su učinci površni.

1. UPO TREBA

Velčina odjeće treba odabrati na pravi način. Priilikom odabira velčine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna i da daje slobodu pokreta. Provjerite velčinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERJAL

100% pamuk



ANTI PILLING

Materijal bez pilinga



SOFT COMFORT

Mekani materijal



RING SPUN

Pamučni tip Ring Spun

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kanerogeni, toksični ili mutageni.

■ Faktori koji uzrokuju gubitak zaštitnih osobina:

a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo djelovele tijela koji pokrivaju. Ne štite korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Odjeća je označena: LAHTI PRO simbol proizvođača, br. proizvod, velčina, — mjesec i godina izrade, piktoqram "pročitajte upute", piktoqrami u vezi održavanja,